

百看不厌系列

★ 汉语拼音 ★

世界名著



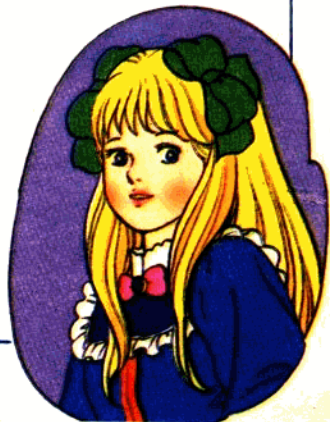
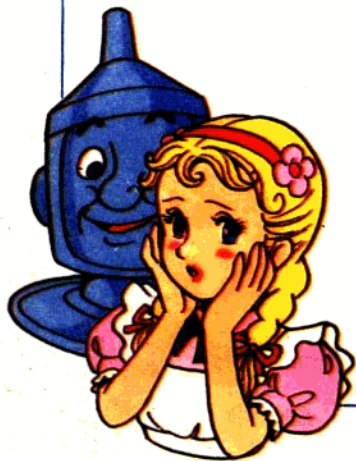
爱丽丝镜中奇遇记



新疆青少年出版社

新童话大世界

镜子国的爱丽丝



([新] 新登字 06 号)

责任编辑：吴晓兰 杨夫立

封面设计：刘梁伟

策 划：红辣椒创作中心

百看不厌系列·世界名著新童话 (Ⅱ)

爱丽丝镜中奇遇记

春 晓 编绘

新疆青少年出版社出版 (乌鲁木齐胜利路 100 号)

新华书店经销

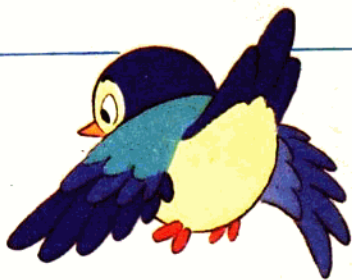
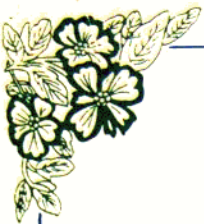
四川省彭山县彩印厂印刷

开本 787×1092mm 1//24 印张 2.0 字数 20 千

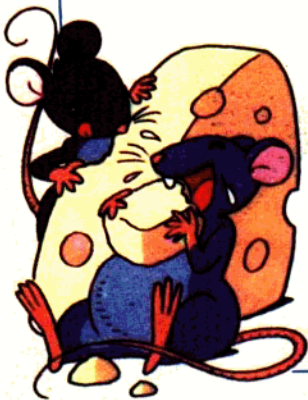
1995 年 12 月第 1 版 1995 年 12 月第 1 次印刷

ISBN7-5371-2050-1/I·685 印数：1-10000

定价：4.00 元



新童话大世界



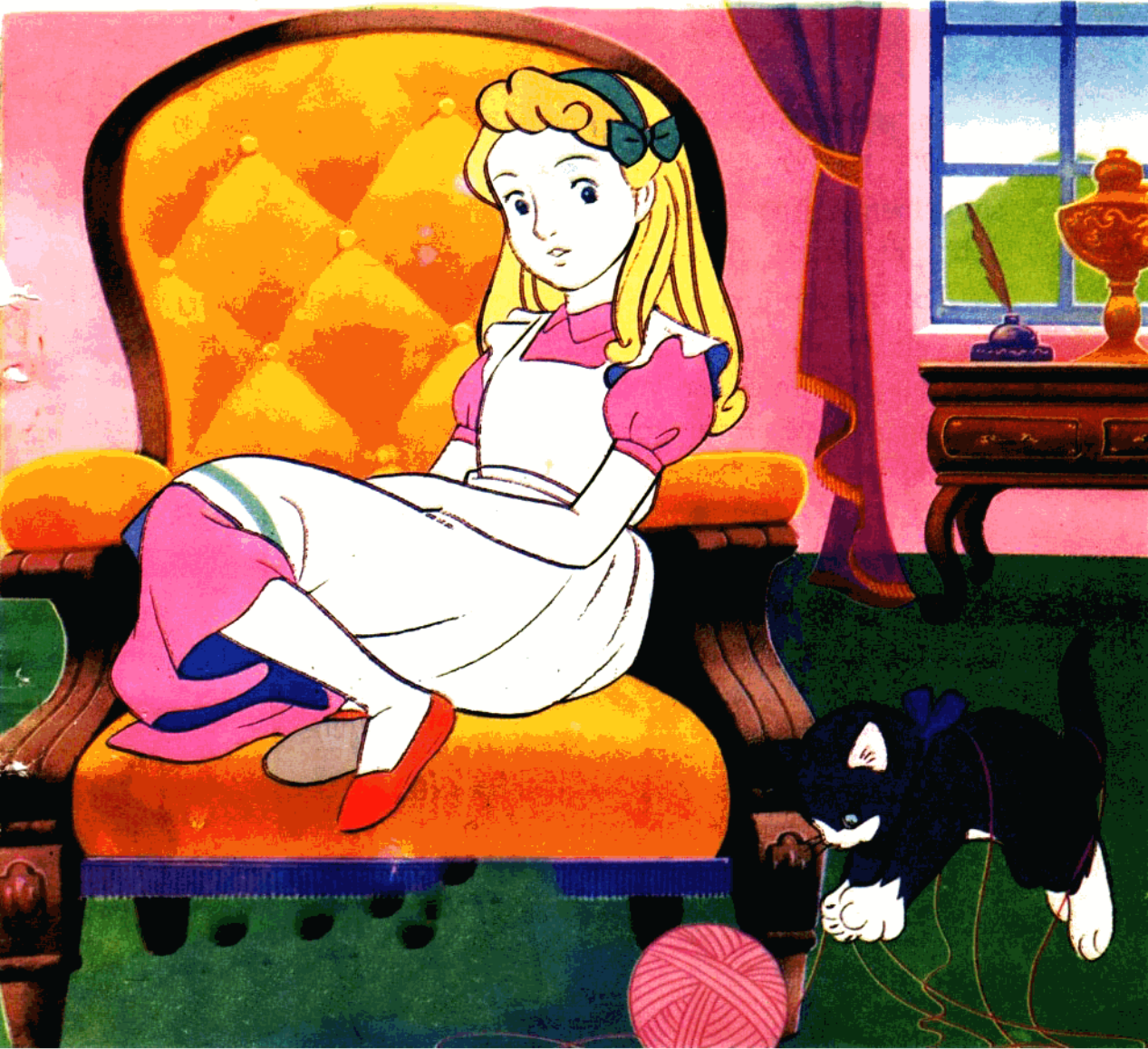
jìng zǐ guó de ài lì sī 镜子国的爱丽丝

gù shì fā shēng zài yí gè hán lěng de dōng rì ài lì sī zuò
故事发生在一个寒冷的冬日。爱丽丝坐
zài huǒ lú biān yí gè dài fú shǒu de yǐ zi shàng nuǎn hé de lú huǒ
在火炉边一个带扶手的椅子上，暖和的炉火
shǐ tā mí mí hú hú de suì zhāo le
使她迷迷糊糊的睡着了。

ā tā tū rán xǐng guò lái kàn jiàn xiǎo māo kǎi dí zhàng zài
“啊！”她突然醒过来，看见小猫凯迪正在
wán máo xiàn qiú
玩毛线球。

wèi nǐ zhè huì xiǎo zǐ bǎ wǒ bù hǎo róng
“喂！你这个小东西，把我不好容
yì rào hǎo de máo xiàn nòng sǎn le ya ài lì sī
易绕好的毛线弄散了呀。”爱丽丝
shí qǐ máo xiàn qiú yòu xiǎo xīn de bǎ tā rào hǎo
拾起毛线球，又小心地把它绕好。





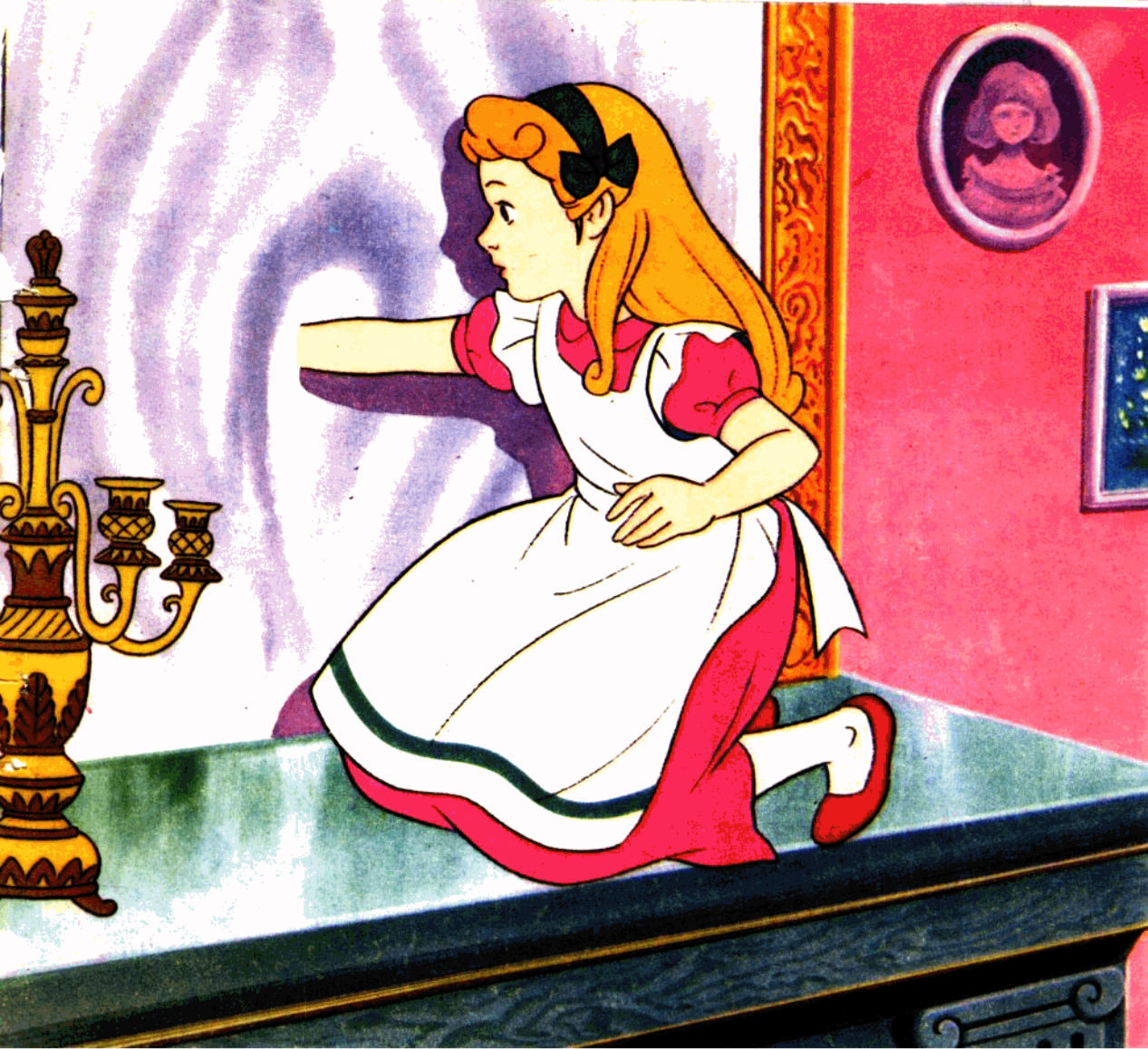
lú zhōng de huǒ fēi cháng nuǎn hé , ài lì sī kàn zhe lú zi
炉中的火非常暖和, 爱丽丝看着炉子
shàng miàn de jìng zi zì yǔ dào
上面的镜子自语道:

bù zhī dào jìng zi lǐ miàn de guó jiā shì shén me yàng zi
“不知道镜子里面的国家是什么样,
wǒ zhēn xiǎng jìn qù kàn yí kàn
我真想进去看一看。”

zhè shí , jìng zi xiàng wù yī yàng xiāo shī le 。 ài lì sī jīng bù
这时, 镜子像雾一样消失了。爱丽丝经不
zhù hǎo qí xīn de qū shǐ , cóng huǒ lú de cè miàn
住好奇心的驱使, 从火炉的侧面
pá shàng qù , shì zhe jiāng shǒu qiāo qiāo shēn jìn
爬上去, 试着将手悄悄伸进
qù
去。

hēi ! lǐ miàn hǎo xiàng néng jìn qù
“嘿! 里面好像能进去。”





tài hǎo le
“太好了。”

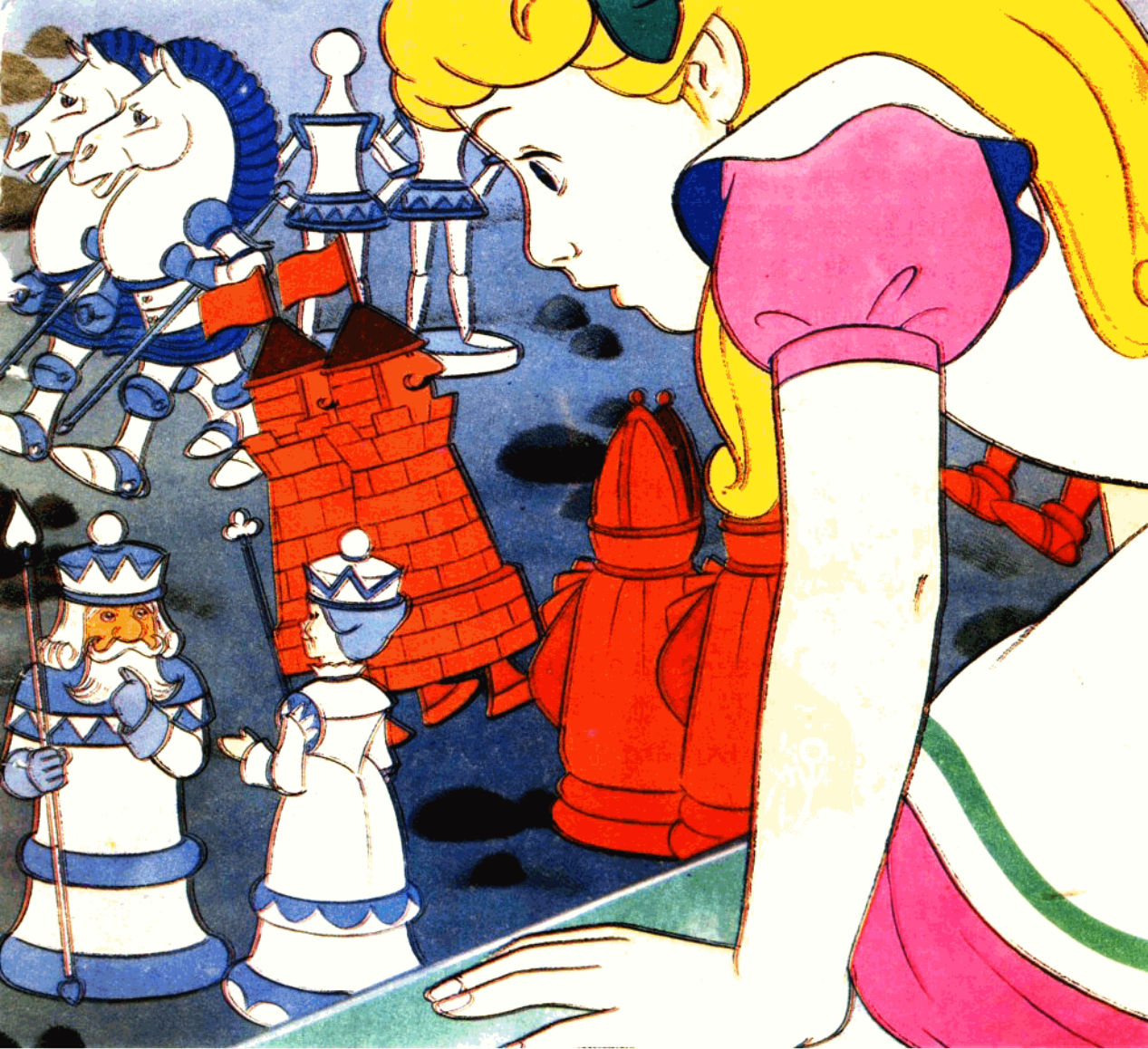
zuān dào jìng zi lǐ qù de ài lì sī tiào jìn duì miàn de fáng
钻到镜子里去的爱丽丝跳进对面的房
jiān
间。

zhè biān de huǒ lú lǐ bù zhī yǒu méi yǒu huǒ
“这边的火炉里不知有没有火。”

ài lì sī shēn tóu yī kàn lú zi lǐ méi yǒu huǒ méi zha zhōng
爱丽丝伸头一看，炉子里没有火。煤渣中
yǒu xǔ duō guó jì xiàng qí de qí zi tā men liǎng
有许多国际象棋的棋子，它们两
gè yī zǔ de zǒu zhe
个一组地走着。

ēn bái sè de wáng hòu yǔ guó wáng zhèng
“嗯！白色的王后与国王正
zài shuō shén me zhè shì yī gè bù kě sī yì de
在说什么，这是一个不可思议的
guó jiā ba
国家吧。”





āi ya jiù mìng
“哎呀——救命!”

bái sè de gōng zhǔ yīn wéi zài zhuō zi shàng xià bù lái zhèng
白色的公主因为在桌子上下不来，正

yào qiú jiù yuán
要求救援。

ēn shì gōng zhǔ de shēng yīn
“嗯!是公主的声音。”

bái sè de wáng hòu huāng huāng zhāng zhāng jiāng guó wáng
白色的王后慌慌张张，将国王

zhuàng dǎo zài lú huī zhōng
撞倒在炉灰中。

ài lì sī jiào de tā men tǐng kě lián de yú
爱丽丝觉得它们挺可怜的，于
shì zhuā qǐ wáng hòu jiāng tā fàng zài zhuō zi
是抓起王后，将她放在桌子
shàng
上。





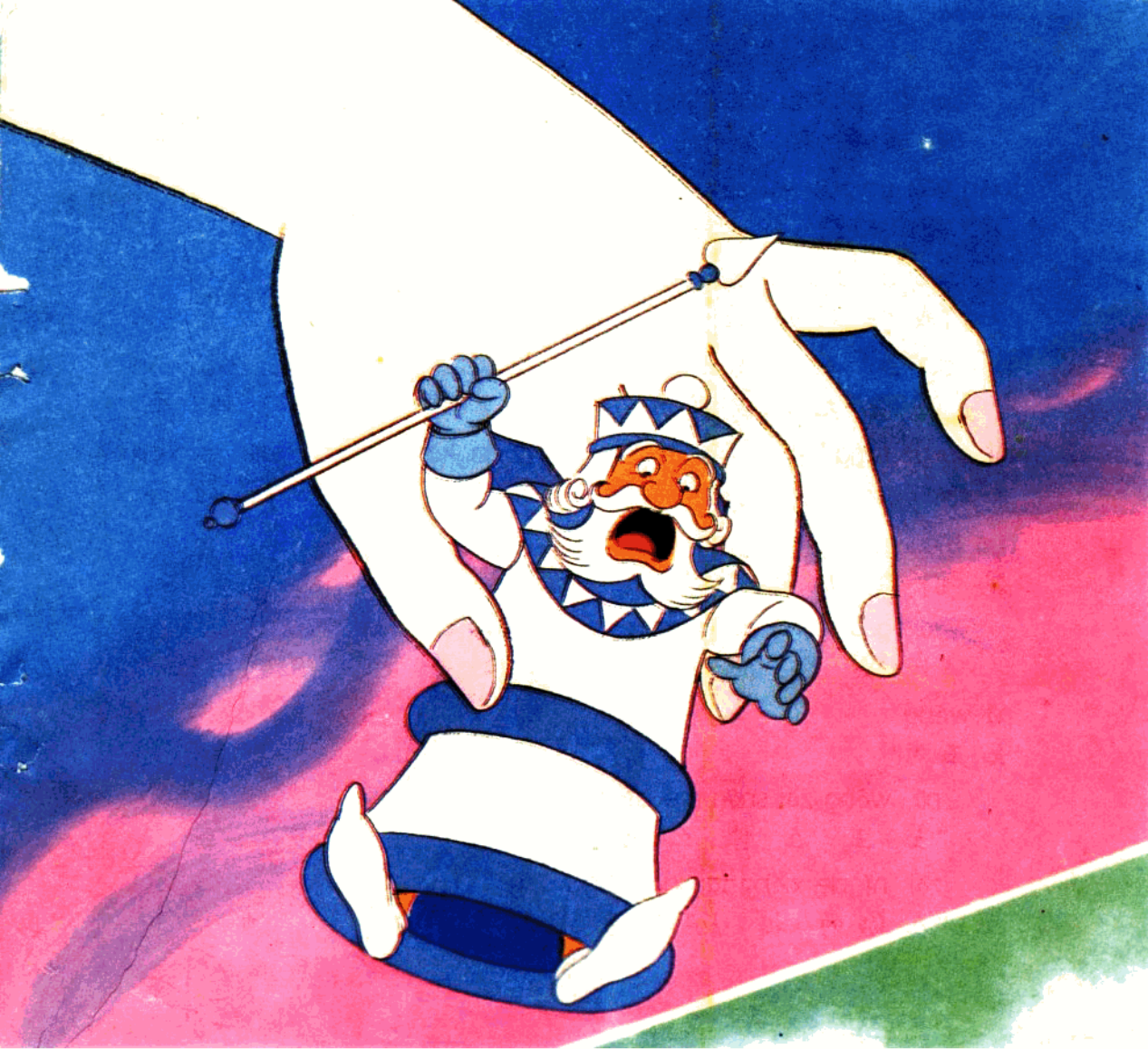
qí guài de shì wú lùn wáng hòu de yǎn jīng hái shì guó wáng de
奇怪的是无论王后的眼睛，还是国王的
yǎn jīng dōu kàn bù jiàn ài lì sī
眼睛都看不见爱丽丝。

āi ya wǒ bèi fēng chuī lái de ba
“哎呀——！我被风吹来的吧？”

wáng hòu duì zì jǐ shì zěn yàng lái dào zhuō zi shàng de yī
王后对自己是怎样来到桌子上的一
diǎn yě bù qīng chǔ
点也不清楚。

ài lì sī yòu jiāng bái sè de guó wáng cóng
爱丽丝又将白色的国王从
lú huī lǐ jiù chū lái guó wáng yīn wèi hài pà zuǐ
炉灰里救出来。国王因为害怕，嘴
zhāng zhe jiǎo bù tíng de dòng zài zhuō zi shàng
张着，脚不停地动，在桌子上
yī xià jiù fān dǎo le
一下就翻倒了。





ài lì sī zǒu dào fáng zi wài miàn xiàng sì zhōu yī kàn duì
爱丽丝走到房子外面，向四周一看，对
miàn yǒu yī zuò xiǎo shān
面有一座小山。

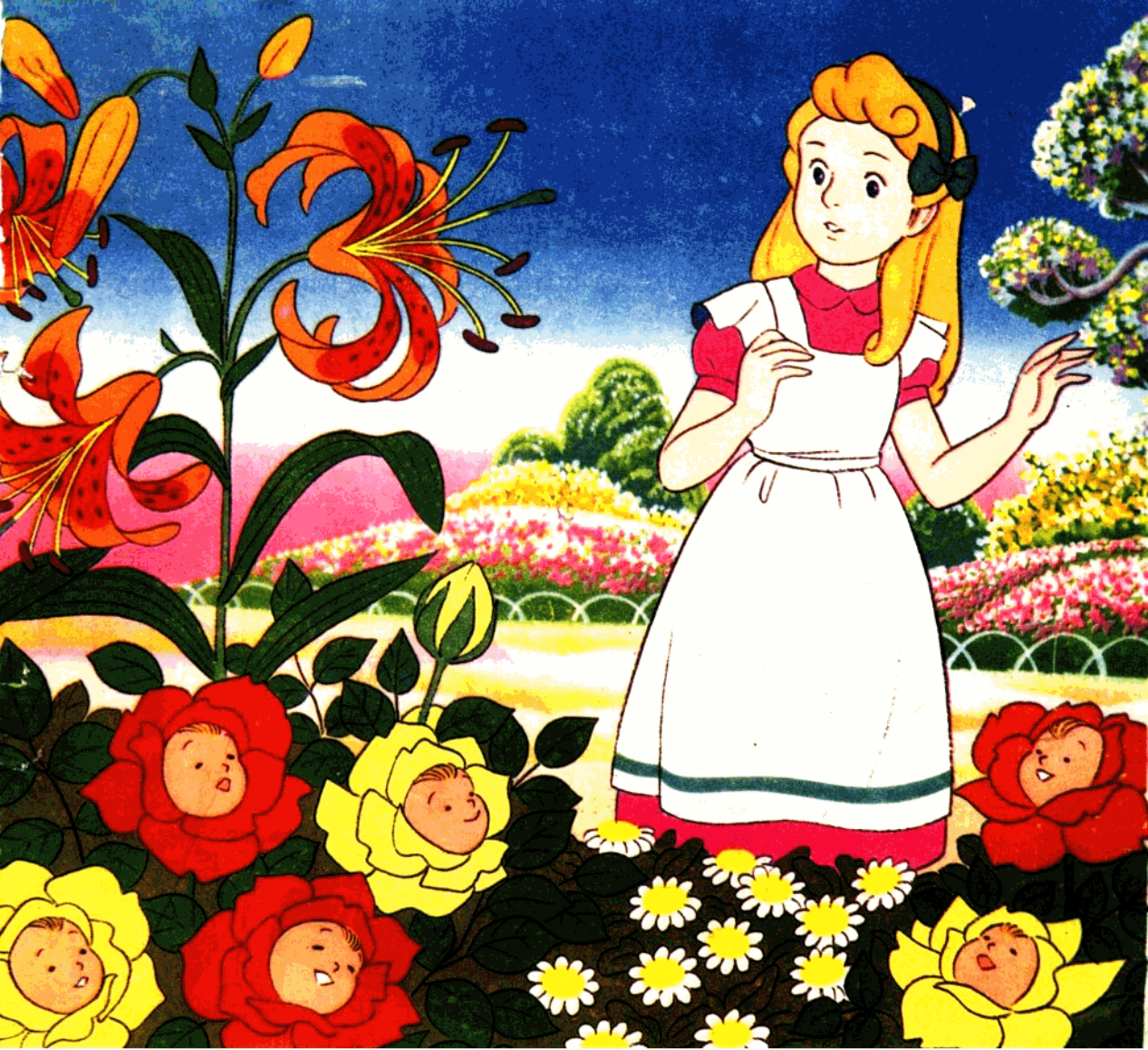
wǒ pá dào nà zuò shān shàng qù ba
“我爬到那座山上去吧。”

dàn shì wú lùn ài lì sī zěn me zǒu zǒng shì yòu huí dào yuán
但是无论爱丽丝怎么走，总是又回到原
lái de dì fāng kàn jiàn ài lì sī xiàn rù le kùn jìng huā yuán de xiān
来的地方。看见爱丽丝陷入了困境，花园的鲜
huā men gào sù tā
花们告诉她：

rú guǒ xiǎng dēng shān de huà yào qù wèn
“如果想登山的话，要去问
nǚ wáng
女王。”

nǚ wáng zài shén me dì fāng
“女王在什么地方？”
zài nǐ de xiāng fǎn de fāng xiàng
“在你的相反的方向。”





yuán lái zài jìng zi guó zhōng yī qiè dōng xī dōu shì fǎn de ài
原来在镜子国中，一切东西都是反的。爱
lì sī rú guǒ cháo shān shàng zǒu jiù huí dào yuán lái de dì fāng tā
丽丝如果朝山上走，就回到原来的地方。她
àn zhào xiān huā men de huà qǔ zuò biàn dà le de hóng sè nǚ wáng
按照鲜花们的话去做，变大了的红色女王
chū xiàn zài tā miàn qián
出现在她面前。

nǚ wáng bì xià wǒ de lù zài nǎ biān ài lì sī xiàng nǚ wáng
“女王陛下，我的路在哪边？”爱丽丝向女王
dǎ tīng
打听。

nǐ de lù méi yǒu nǐ de lù suǒ yǒu de lù
“你的路？没有你的路，所有的路
dōu shì wǒ de nǚ wáng huí dá
都是我的。”女王回答。

wǒ xiǎng qù nà zuò shān de shān dǐng
“我想去那座山的山顶。”

hǎo ba wǒ dài nǐ qù
“好吧，我带你去。”

